

TOPAZ TIMES

T R I — W E E K L Y

Vol. IV, No. 35

TOPAZ, UTAH

Tuesday, September 21, 1943

FIRST TOPAZ TRANSFEREES LEAVE SUNDAY

Topaz's first contingent of 486 transferees left from the Delta station at 12:15 PM Sunday on a special train bound for the Tule Lake segregation center.

At 9:30 AM departees assembled at their dining halls for instructions and grouping according to train car assignments.

A long caravan of buses and trucks formed outside of the main gate just before the transferees' departure as spectators and farewell bidders crowded around the gate.

The caravan led by Charles F. Ernst, project director, arrived in Delta about 10:30 AM. Another roll call was taken by car checkers after passengers boarded the train.

All plans proceeded according to schedule, commented Roscoe E. Bell, assistant project director. "The transportation of departees and their baggage was carried out smoothly," he said.

Probably the gayest looking group of transferees was the contingent from block 1, formerly from Hawaii. The Islanders wore colorful leis as they boarded the train.

ROGERS DEPARTS

Carl Rogers, head of the motor pool section, left Topaz yesterday for Boise, Idaho, where he will be inducted into the US Army.

WEATHER	MAX.	MIN.
Thursday.....	91°	44°
Friday.....	90°	45°
Saturday.....	82°	45°
Sunday.....	78°	46°
Monday.....	83°	36°

RESIDENTS TOIL FAR INTO NIGHT TO AID NEWCOMERS

Upsetting all previous plans by arriving a day ahead of schedule, the first group of 441 Tuleans who left Friday morning reached Topaz at 8:40 PM Saturday. The last person was inducted by 10:15 PM, it was noted.

According to James F. Hughes, assistant project director who escorted the first group from Tule Lake, they arrived ahead of schedule due to smooth train connections. The expected delays en route were not encountered, he said.

First Arrival

"Goo-goo," gurgled little 1-year old Harold Yamauchi, first Tulean to set foot on Topaz soil, when asked to give a statement to the press. He was accompanied by his mother, Mrs. Haruye Yamauchi.

First to be inducted into Topaz was Mrs. Yasuko Nakagawa and her baby.

FARM RUSHES HARVEST WORK

With a killing frost imminent, the agriculture section is rushing to harvest as much of the tender crops as soon as possible. Arrangements have been made with the high school to send out a class each half day to aid in harvest work during this week.

Yesterday afternoon 200 students from the 8th and 12th grades turned out and picked large quantities of green tomatoes and cantaloupes.

The temperature dropped yesterday morning to 26 degrees Fahrenheit. Last year's killing frost occurred on September 19 when the temperature was 25 degrees.

BEEF WORKERS ARE NEEDED IMMEDIATELY

Sugar beet workers are needed in Montana and southeastern Idaho immediately, according to the relocation office.

Emergency crews worked furiously day and night when news reached Topaz that the Tuleans were arriving Saturday afternoon. Truck drivers and their assistants hauled cots, mattresses and blankets to the high school and grammar school blocks.

COMMITTEES HELP

The food committee hastily prepared lunches for the newcomers. YMCA members and Boy Scouts were called to help in the induction and reception of Tuleans.

Inspection of hand baggage at rec 3 continued until after 11 PM. The rumor that the careful inspection of baggage was due to 15 WRA typewriters being misused at Tule Lake was smiked today by James F. Hughes. He revealed that the MP's were carrying out official instructions sent to all relocation centers.

175 ASSIGNED ROOMS

About 175 persons were given permanent quarters Saturday night, while the others were temporarily housed in blocks 8, 41, 32, and in the homes of friends. The latter group was given permanent rooms Sunday morning.

All Tuleans were provided car accommodations to their quarters by the transportation division.

Dr. Goto and members of the hospital staff checked the medical records of the Tuleans.

WEDDING BELLS**BILL FUJITA TO MARRY SATURDAY**

Dorothy Takahashi, second daughter of Mr. and Mrs. Aizo Takahashi, 23-3-B, and formerly of Menlo Park, will become the bride of William K. Fujita this Saturday.

The groom, second son of Mr. and Mrs. T. Fujita, 4-9-C, formerly of San Francisco, is a prominent leader of the Protestant Church.

Baishakunin for the couple are Messrs. and Mesdames C. Numajiri, N. Yasuda and K. Someya.

FUJISAKA-HOTTA MARRIAGE HELD

Chiyoko Fujisaki became the bride of Bob Sadao Hotta in a Buddhist ceremony officiated by Rev. S. Sanada on September 11.

Baishakunin were Mr. and Mrs. T. Kuragaki. The newlyweds are now residing at 13-10-C.

FIRST AID GRADS TO GET DIPLOMAS

Sixty issei and kibel students of the first aid classes conducted in Japanese by Tatsuto Kashima, instructor, will receive their certificates tomorrow evening at 7 o'clock, 32-5-CD.

MIN SANO, GRIDDER

Min Sano, formerly of Topaz and Berkeley, is out for the freshman football squad at the Denver University, it was revealed.

CEILING FALLS; SCARES BATHER

The most surprised resident in Tobaz Sunday evening was a comely ebony haired maiden in block 28. While calmly taking a shower around 6:15 PM a small section of the ceiling above a bathtub near her came crashing down, surprising the lovely lady practically out of her skin.

The damage resulted, according to an unofficial report, when a group of boys running on the roof caused the ceiling to vibrate, thus loosening the weakened portion above the tub.

"I almost decided to take a bath in that tub, too," shuddered the beautiful damsel as she recalled her narrow escape.

PRESIDENT ASSURES "FAIR" TREATMENT OF SEGREGATES

President Roosevelt affirmed the Government's intention to speed the relocation into normal homes and jobs of those evacuees whose loyalty has "remained unshaken" through the hardships of the evacuation from West Coast areas, in an announcement last week.

At the same time he disclosed that the WRA early this month began segregation of "disloyal Japanese internees from those of unquestioned loyalty to America."

The President said those segregated at Tule Lake will be interned while the war with Japan continues or as long as military requirements make the step necessary. He emphasized they will be shown "fair and humane" treatment at all times.

EXCHANGE SHIP**SAILS FROM YOKOHAMA**

The Japanese exchange ship, Teia Maru, sailed from Yokohama on September 14, carrying American nationals who formerly resided in Japan and Manchukuo, according to a Tokyo dispatch of the German official news agency.

The ship is due to arrive at the port of Larnagao in the neutral colony on the west side of India during the latter part of October where the exchange of American and Japanese nationals will take place, it was said.

NISEI FINISHES ARMY COURSE

Pfc. Frank Yano, formerly of San Francisco, has just returned to the combat team at Camp Shelby, Miss., after completing a 2-month course in the Medical Technicians' School of the Army and Navy General Hospital, National Park, Hot Springs, Georgia, according to a report received today.

Tule Lake internees will be refused leave of any kind and will be unable to govern themselves through officers elected among their own members. In most other respects, however, their living conditions will be the same as others in relocation centers, with education and work opportunities and food, shelter and medical care provided by the Government.

The report said an appeals board will be established at Tule Lake to rectify errors made in segregation and to hear cases of those who wish to appeal their status.

JAPANESE TYPE-SETTERS WANTED

Japanese translators and type-setters are being considered for positions in a special government department in Washington, DC, according to a special representative who was here Friday to interview qualified persons.

Translators should be able to read and write both English and Japanese.

CENSUS COUNT

The next official census will be taken tomorrow from 6:30 to 7 PM, it was reported yesterday. This change was made because of the transfer program.

Job Openings

DOMESTIC: Waukee, Iowa. Couple. \$125 per month. Woman to do general housework and cook. Man to do yard work. (2287)

STENOGRAPHER: Chicago, Ill. Woman. \$80 to \$100 per month plus one meal. Typing, shorthand, keeping records, answering telephones. (2294)

PORTERS: Evanston, Ill. 3 male porters and 1 vegetable man to work in restaurant. No experience required. Start at \$100 or \$110 per month. (2296)

GLOVE MAKERS: Chicago, Ill. 52½ cents per hour. 40 hours base, one and half overtime. Usually 48 hours week.

Needs 25 girls as power machine operators. Must know how to use power sewing machine. (2300)

FOUNDRYMEN: Chicago, Ill. 15 to 20 workers. 72½¢ per hour to start; 77¢ after 30 days. Pouring and charging non-ferrous metals, brass and brone. No experience required. (2301)

BEAUTY OPERATOR: Chicago, Ill. \$25 per week plus commission. 2 years experience required. 8 hours per day. (2304)

SHIPPING CLERK: Chicago, Ill. 60¢ per hour to start; 3 hour day, time and one-half overtime. No experience required. (2305)

STENOGRAPHER: Chicago, Ill. \$25 per week to start. 9 to 5, one half day on Saturday. (2307)

BAKERS' HELPER: Chicago, Ill. 2 males. \$25 per week with advancement opportunities. (2319)

MESSENGER: Chicago, Ill. Male. To work in a steel company. \$100 per month 44-hour week. (2321)

FARM WORK: Blue Springs, Mo. Couple. \$125 to start, will increase. Woman to do housekeeping. Man to care for chicken house, barn and yard. 2 rooms, furnished and meals. (2323)

MAID: Des Moines, Iowa. Female. \$10 per week. General housework and cooking. (2327)

TULEANS TO BE WELCOMED AT RECEPTION TONIGHT

THOMAS PRAISES DINING HALLS

"All the dining halls must be complimented for their co-operation in providing food for the new residents from Tule Lake last Saturday," said O.E. Thomas, assistant project steward.

G. Nakahiro, chief steward in charge of all the mess halls, H. Orikuchi and Harry Tawa of the sandwich kitchen, J. Coto, chief of mess 10, O. Takayama, chief of mess 4, and their respective mess hall crews worked past midnight to provide incoming Tuleans with food and drink.

Mess halls 41, 6, 4, and 10 were open until past midnight.

To fill out emergency food orders, the commissary remained open Saturday night and all day Sunday.

Dinner To Honor Dr. Paul Yamauchi

Persons wishing to attend the city-wide farewell dinner for Dr. and Mrs. Paul Yamauchi at dining hall 11 this Monday at 7:30 PM should contact the following persons by Friday:

M. Fujii, 7-1-D; S. Furuchi, 6-6-B; H. Honnami, 3-1-C; T. Minamoto, 2-4-C; S. Morioka, 11-9-B; S. Muneno, 30-10-B; T. Sakurai, 29-1-A; T. Sugawara, 36-3-C; A. Takahashi, 23-3-B; T. Yoshida, 8-2-A; and L. Uyeda, 9-10-B.

A fee of \$1 per plate will be charged, it was reported.

LIBRARIANS LEAVE FOR CHICAGO, ILL.

Esther and Daisy Tani of the community library staff left today for Chicago, Illinois. They expect to continue on to Boston, Massachusetts, shortly.

In honor of the new arrivals, an official welcome reception, sponsored by the city council, will be held tonight from 7:30 o'clock in dining hall 9. Mrs. Susie Arimoto, Topaz's only councilwoman, will be chairman.

The entertainment program includes: songs by Mrs. M. Nakano, Miss F. Kunizawa, and R. Nikaido; tap dance on drum, Jean Kataoka; dance, May Takakuwa, May Iha.

Charlie McCarthy ventriloquist act, Ichiro Sasaki; Japanese dance, K. Takeuchi; Akireta boys, M. Takagi, R. Tajiri, Joe Takeuchi; and Tsubosako, Mrs. S. Miyagi, K. Omori.

Tickets to the entertainment will be issued only to the newcomers, it was stressed.

MISS KISHII WEDS CPL. SUGIMURA

Amy Kishii became the bride of Cpl. Jimmy Sugimura on August 29 in the chapel at Fort Snelling, Minnesota, it was reported today.

Mrs. Sugimura, prior to evacuation, was a resident of Berkeley. She is the eldest daughter of Mr. and Mrs. Buhachiro Kishii of 5-10-B. She left Topaz last April to accept employment in Minneapolis.

PVT. ERNST VISITS CITY ON FURLOUGH

Pvt. David Ernst, youngest son of Mr. and Mrs. Charles F. Ernst, is in the project this week to spend his furlough with his parents. He was recently inducted into the US Army in Massachusetts.

Prior to induction, Pvt. Ernst was doing graduate work at Fletcher's Institute in Massachusetts, a specialized school for diplomatic training. His older brother is a lieutenant in the US Navy.

トポアザ新聞

米國教育家聯盟決議文

去る八月六日の週に米國政府は...

に於て催された米國教育者...

の米國に對する米國民の...

人等と外部關係をせざる...

轉任所内各官署の...

轉任所外各官署の...

文化を益々豊かにならしむ...

- EXPLANATION 1. TEACHER'S LEAGUE ADOPTS RESOLUTION...

た方の子供のために最善...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

することには非常に喜...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

の活動を促進する...

通信省二世役員復職可能...

彼岸會法要...

彼岸會法要...

彼岸會法要...

彼岸會法要...

彼岸會法要...

彼岸會法要...

彼岸會法要...

送別會...

送別會...

送別會...

送別會...

送別會...

送別會...

送別會...

送別會...

會葬御禮...

會葬御禮...

會葬御禮...

會葬御禮...

會葬御禮...

會葬御禮...

會葬御禮...

會葬御禮...

文官試験に及第したの日系市民に奉職させらるべく交渉中

連日市役所代表者...

シンドウ氏の發表に依れば...

トバタの市長と市民代表...

州の文官試験と受入...

及第した人達の姓名は各...

地方の諸技術に送附され...

等と採用すべく考慮され...

力様紹介されたことがあ...

而出彼等が三週間にわ...

に出所許可を受け方の事...

に出来れば彼等及び身...

同様に運命にある同胞...

シカゴ市ホニール新計

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

シカゴ市ホニール...

EXPLANATION 1. CIVIL SERVICE OFFICE TO ASSIST APPLICANTS...

- 1. CIVIL SERVICE OFFICE TO ASSIST APPLICANTS
2. COYOTE CAPTURED AT TURKEY FARM
3. FRESH VEGETABLES SENT FROM TUIE LAKE
4. CLEVELANDERS AID EVACUEES
5. CHICAGO HOSTEL INSTITUTES NEW PROGRAM
6. STOP-OVER HOSTELS OPENED IN IDAHO

忠順 忠義

ユク日報はその時論欄に於て「ワヤリチ」の字義を解し「世に對しては忠順、世に對しては忠義」と譯するのべからず「あるよしある、その否は暫く措き、此の西義も借りて、世に對する立場の米國に對する立場の價值がある。即ち一世は米國に居住生活も営む以上米國の法を初め總て法規に忠順であるべきは當然である。殊に戦時中緊急法令に對して毫も犯すところなく忠順を要するに對しては、米國に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。

論議の餘地はない。國籍問題に極めて厳格なべきもので、輕率な行動は毫も許されない。政府の措置が廢に障るから、不忠義を標榜する様な事や夢にあらざらるべき。その人は實に不誠實極まる者。親米の國籍に入つても、頼みにするに足らぬ。要するに忠義は己の國籍を有する國家及び元首に對し、忠順は己の生活する國の法規の仕み生活する國の法規に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。

論議の餘地はない。國籍問題に極めて厳格なべきもので、輕率な行動は毫も許されない。政府の措置が廢に障るから、不忠義を標榜する様な事や夢にあらざらるべき。その人は實に不誠實極まる者。親米の國籍に入つても、頼みにするに足らぬ。要するに忠義は己の國籍を有する國家及び元首に對し、忠順は己の生活する國の法規の仕み生活する國の法規に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。忠義は二國家二元首に盡すに在り、米國に對する心構へである。

古田を選び結婚式を挙げられる。赤十字社救護法講習生に卒業証書授与。赤十字社救護法講習生に卒業証書授与。赤十字社救護法講習生に卒業証書授与。

赤十字社救護法講習生に卒業証書授与。赤十字社救護法講習生に卒業証書授与。赤十字社救護法講習生に卒業証書授与。

新着者百六十名就職期待。新着者百六十名就職期待。新着者百六十名就職期待。

新着者百六十名就職期待。新着者百六十名就職期待。新着者百六十名就職期待。

大悲惨事。大悲惨事。大悲惨事。

大悲惨事。大悲惨事。大悲惨事。

拾ひ物。拾ひ物。拾ひ物。

拾ひ物。拾ひ物。拾ひ物。

1. Law abiding and loyalty.
2. School Teachers needed.
3. First aid certificates issued.
4. Encouragement.
5. 160 Tulean workers arrive.
6. Welcome reception.
7. Car accident.
8. Appreciation.
9. Article lost.